

Contents

<i>Acknowledgments</i>	xix
<i>Conventions and Abbreviations</i>	xxi
<i>Preface</i>	xxiii
<i>Korean Dynasties</i>	xxv

Introduction	I
---------------------	----------

VERSE

Hyangga 13

Master Yungch'ŏn (fl. c. 579–632) 16

Song of the Comet 16

Kwangdŏk (fl. 661–681) 17

Prayer to Amitāyus 17

Tŭgo (fl. 692–702) 18

Ode to Knight Chukchi 18

Sinch'ung (fl. 737–757) 18

Regret 18

Master Wŏlmyŏng (fl. c. 742–765) 19

Requiem for a Dead Sister 19

Master Ch'ungdam (fl. c. 742–765) 20

Statesmanship 20

Ode to Knight Kip'a 20

<i>Hüimyöng</i> (fl. 742–765)	21
Hymn to the Thousand-Eyed Sound Observer	21
<i>Monk Yöngjae</i> (fl. c. 785–798)	22
Meeting Bandits	22
<i>Ch'öyong</i> (fl. 875–886)	22
Song of Ch'öyong	23
<i>Great Master Kyunyö</i> (923–973)	23
Eleven Poems on the Ten Vows of the Universally Worthy Bodhisattva	23
Koryö Songs	24
<i>Anonymous</i>	27
Ode to the Seasons	27
<i>O Cham</i> (fl. 1274–1308)	29
The Turkish Bakery	29
<i>Anonymous</i>	31
Song of P'yöngyang	31
Song of P'yöngyang (without refrain)	32
Song of Green Mountain	33
Song of the Gong and Chimes	35
Treading Frost	36
Will You Go?	37
Spring Overflows the Pavilion	38
Songs of Flying Dragons	39
Sijo	51
<i>U T'ak</i> (1262–1342)	54
<i>Yi Chonyön</i> (1269–1343)	54

<i>Yi Saek</i> (1328–1396)	55
<i>Yi Chono</i> (1341–1371)	55
<i>Kil Chae</i> (1353–1419)	55
<i>Wŏn Ch'ŏnsŏk</i> (fl. c. 1401–1410)	56
<i>Maeng Sasŏng</i> (1360–1438)	56
Four Seasons by the Rivers and Lakes	56
<i>Hwang Hŭi</i> (1363–1452)	57
<i>Yi Kae</i> (1417–1456)	57
<i>Sŏng Sammun</i> (1418–1456)	58
<i>Yu Ŭngbu</i> (d. 1456)	58
<i>King Sŏngjong</i> (1470–1494)	58
<i>Kim Ku</i> (1488–1534)	58
<i>Sŏ Kyŏngdŏk</i> (1489–1546)	59
<i>Song Sun</i> (1493–1583)	59
<i>Cho Sik</i> (1501–1572)	60
<i>Hwang Chini</i> (c. 1506–1544)	60
<i>Kwŏn Homun</i> (1532–1587)	61
<i>Sŏng Hon</i> (1535–1598)	62
<i>Chŏng Ch'ŏl</i> (1537–1594)	62
<i>Im Che</i> (1549–1587)	63
<i>Cho Chonsŏng</i> (1553–1627)	64
Four Songs Calling a Boy	64
<i>Hongnang</i> (fl. 1576–1600)	65
<i>Kyerang</i> (<i>Yi Hyanggŭm</i> , 1513–1550)	65
<i>Myŏngok</i> (late 16th cent.)	65
<i>Ch'ŏn Kŭm</i> (d.u.)	66
<i>Kim Sangyong</i> (1561–1637)	66
<i>Sin Hŭm</i> (1566–1628)	66
<i>Kim Yuk</i> (1580–1658)	67
<i>Kim Kwanguk</i> (1580–1656)	68

<i>Yun Sŏndo</i> (1587–1671)	68
Songs of Five Friends	68
The Angler's Calendar	70
<i>Yi Myŏngha</i> n (1595–1645)	84
Prince Pongnim (1619–1659)	85
Prince Inp'yŏng (1622–1658)	85
<i>Yi T'aek</i> (1651–1719)	85
<i>Chu Ŭisik</i> (1675–1720)	85
<i>Kim Sujang</i> (1690–1769)	86
<i>Yi Chŏngbo</i> (1693–1766)	86
<i>Cho Myŏngni</i> (1697–1756)	87
<i>Kim Sŏnggi</i> (c. 1725–1776)	87
<i>Kim Ch'ŏnt'aek</i> (c. 1725–1776)	87
<i>Kim Yŏng</i> (fl. 1776–1800)	88
<i>Pak Hyogwan</i> (fl. c. 1850–1880)	88
<i>An Minyŏng</i> (fl. 1870–1880)	88
Anonymous	89
Sasŏl Sijo	90
<i>Yi Chŏngbo</i> (1693–1766)	91
Anonymous	93
Anonymous	95
Kasa	98
<i>Chŏng Kŭgin</i> (1401–1481)	100
In Praise of Spring	100
<i>Chŏng Ch'ŏl</i> (1537–1594)	103
Song of Longing	103
Continued Song of Longing	107
Little Odes on Mount Star	111

<i>Pak Illo</i> (1561-1643)	117
The Hall of Solitary Bliss	117
<i>Hö Nansörhön</i> (1563-1589)	125
A Woman's Sorrow	125
<i>Kim Ingyöm</i> (b. 1707)	129
Grand Trip to Japan	129
Poetry in Literary Chinese	130
<i>Ch'oe Ch'iwön</i> (b. 857)	134
On a Rainy Autumn Night	134
<i>Chöng Chisang</i> (d. 1135)	134
Parting	134
<i>Yi Illo</i> (1152-1220)	135
Cicada	135
Night Rain on the Xiao and Xiang Rivers	135
On the River on a Spring Day	135
Written on the Wall of Ch'önsu Monastery	135
<i>Yi Kyubo</i> (1168-1241)	136
The Cock	136
<i>Yi Chehyön</i> (1287-1367)	136
Contemporary Folk Songs	136
<i>National Preceptor T'aego</i> (1301-1382)	137
Nothingness	137
On My Deathbed	137
<i>Linked Verse by Five Poets</i>	137
Upon Listening to the Flute (1442)	137

- Hwang Chini* (c. 1506–1544) 140
 Taking Leave of Minister So Seyang 140
- Yi Hyanggŭm* (1513–1550) 141
 To a Drunken Guest 141
- Great Master Sŏsan* (1520–1604) 141
 In Praise of the Portrait of My Former Master 141
- Great Master Chŏnggwan* (1533–1609) 141
 At the Moment of My Death 141
- Yi Sunsin* (1545–1598) 142
 In the Chinhae Camp 142
- Im Che* (1549–1587) 142
 A Woman's Sorrow 142
- Yu Mongin* (1559–1623) 142
 A Poor Woman 142
- Hŏ Nansŏrhŏn* (1563–1589) 143
 Poor Woman 143
- Cho Hwi* (fl. 1568–1608) 143
 In Peking to a Woman with a Veil 143
- Yi Tal* (fl. 1568–1608) 143
 Mountain Temple 143
- Great Master Chunggwan* (fl. 1590) 144
 Upon Reading Zhuangzi 144
- Kim Ch'anghyŏp* (1651–1708) 144
 Mountain Folk 144
- Nŭngun* (d.u.) 145
 Waiting for My Love 145

- Pyŏn Wŏngyu* (fl. 1881–1884) 145
 To a Friend 145

PROSE

Buddhist Hagiography 149

- Kakhun* (d.u.) 151
 Lives of Eminent Korean Monks (1215) 151
Pŏpkong 151
Pŏbun 157
Wŏngwang 160

- Iryŏn* (1206–1289) 166
 Memorabilia of the Three Kingdoms (1285) 166
Wŏnhyo 166
Ŭisang 169
Fazang's Letter to Ŭisang 171

Essays 172

- Yi Kyubo* (1168–1241) 173
 On Demolishing the Earthen Chamber 173
 Question to the Creator 174
Monk Sigyŏngam (fl. 1270–1350) 176
 A Record of the Bamboo in the Bamboo Tower of
 Wŏltŭng Monastery 176
Yi Chehyŏn (1287–1367) 178
 Record of the Cloud Brocade Tower 178
Lady Nam of Ŭiryŏng (1727–1823) 180
 Viewing the Sunrise 180

- Lady Yu (n.d.)* 183
 Lament for a Needle 183
- Anonymous* 185
 The Dispute of a Woman's Seven Companions 185

Memoirs 188

- Princess Hyegyöng (1735-1815)* 189
 A Record of Sorrowful Days 189

Satire 197

- Pak Chiwön (1737-1805)* 198
 The Story of Gentleman Hō 198
 The Story of a Yangban 209
- Chöng Yagyong (1762-1836)* 213
 On Dismissing a Servant 213
- Anonymous* 216
 The Story of a Pheasant Cock 216

FICTION

Stories of Marvels 241

- Söngnam with a Branch Stuck in His Hair* 241
 Heart Fire Coiling around a Pagoda 242
 Beauties in a Bamboo Stalk 243

Tales of Wonder 244

- Kim Sisŭp (1435-1493)* 244
 Student Yi Peers Over the Wall 244

Romances 261

Kwŏn P'il (1569-1612) 261

The Story of Gentleman Zhou 261

Hŏ Kyun (1569-1618) 285

The Tale of Hong Kiltong 285

The Japanese Invasions 319

Anonymous 331

Record of the Black Dragon Year 331

Cho Wihan (1558-1649) 346

The Story of Ch'oe Ch'ök 346

The Manchu Invasions 379

Anonymous 382

The Story of Lady Pak 382

Vernacular Fiction 399

Kim Manjung (1637-1692) 399

A Dream of Nine Clouds 399

Cho Sŏnggi (1638-1689) 418

Showing Goodness and Stirred by Rightness 418

Anonymous 433

The Story of Queen Inhyŏn 433

The Reunion on Mount Hwa 465

Biographical Sketches—The Art of *Chŏn* 478*Yi Ok* (1760-1812) 484The Story of a Woman of the *Such'ik* Rank 484

The Story of a Humane Female Entertainer	488
The Story of Literary Licentiate Söng	490
The Story of a Wood Tender	491
The Story of Student Sim	494
The Story of Yi Hong	501

ORAL LITERATURE

Foundation Myths 525

Tangun	525
Chumong	526
Pak Hyökköse	535
Kim Suro	537
Sök T'arhae	542
Kim Alchi	544
Three Clans	545

Legends 546

Mount Ch'iak and Sangwön Monastery	547
Triple Star	548
The Dragon Pool and the Daughter-in-Law Stone	555
Fox Hill	558
The Child General	561
Brother and Sister Stūpas	563

Folktales 566

The Dog and Cat Go Seeking a Jewel	566
The Story Pouch	576
The Tiger and the Cloudburst	579
The Mud Snail Bride	583
The Father's Gifts	589
The Heavenly Maiden and the Woodcutter	595
The Snaky Bridegroom	599

Classical Archival Records 604

- Prince Hodong 604
 King Sansang's Marriage to a Country Woman 605
 The Turtle and the Rabbit 607
 Pihyŏng and the Spirits 608
 The Black Zither Case 610
 Milbon Drives Away Ghosts 611
 The Storyteller Omurŭm 614
 Rain Shower Destiny 616

Folk Songs 619

- Wretched Married Life 619

Shamanist Narrative Songs 626

- The Abandoned Princess 626

P'ansori 664

- Song of the Faithful Wife Ch'unhyang 665

Mask Dance Plays 688

- Yangju *Pyölsandae* Play 688

Puppet Play 698

- Kkoku Kaksi 698

Biographical Notes 707

Bibliography 721

Index 733